

## Warangkana Poomjeen

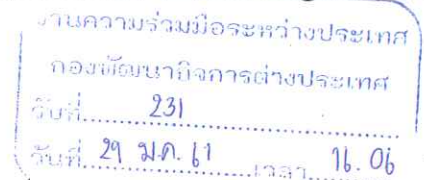
**To:** Chakrit Fuangprang; Duangjit Pongsichompu  
**Subject:** RE: Winter Mandarin Program of NSYSU, Taiwan



**From:** TanyaHsu <yuchuan@mail.nsysu.edu.tw>  
**Subject:** Winter Mandarin Program of NSYSU, Taiwan  
**Date:** 22 January 2018 at 09:15:04 GMT+7  
**To:** <sukhgij@gmail.com>  
**Cc:** 'Jiranuwat S.' <jiranuwat3738@gmail.com>, 佩君 <annyhu@mail.nsysu.edu.tw>, <chakritf@nu.ac.th>

Dear Vice President Sukhgij,

Greetings from National Sun Yat-sen University, Taiwan.



We are glad that the partnership between Naresuan University and NSYSU has been formed with the signing of an agreement in November 2017 when our delegation visited your lovely campus.

NSYSU has recently been granted by our Ministry of Education to hold a Winter Intensive Mandarin Program in late February through early March. It is our great pleasure to send you the Program and invite your students to attend. We will be able to host up to 25 students from Chinese Department of Naresuan University. Program fees will be covered by NSYSU, your students only need to pay for their travel to Kaohsiung. Program details and application form are attached for your reference.

We look forward to hearing from you.

Best regards,

Tanya

Tanya Hsu  
Executive Manager  
Division of International Relations  
Office of International Affairs  
National Sun Yat-sen University  
70, Lien-hai Road  
Kaohsiung 80424, Taiwan  
TEL: +886-7-5213633  
E-mail: [yuchuan@mail.nsysu.edu.tw](mailto:yuchuan@mail.nsysu.edu.tw)

เรียน อธิการบดี

ตามที่มหาวิทยาลัยเห็นชอบการมีความร่วมมือทางวิชาการร่วมกับ National Sun Yat-sen University ประเทศไต้หวัน และเพื่อการแลกเปลี่ยนทางวิชาการ ภาษาและวัฒนธรรมร่วมกัน ของทั้งสองสถาบัน

ในการนี้ NSYSU เสนอการแลกเปลี่ยนนิสิต จำนวน 15 ราย ภายใต้โครงการ "Winter Intensive Mandarin Program" ระหว่างวันที่ 25 กุมภาพันธ์ - 3 มีนาคม 2561 (1 สัปดาห์) ณ National Sun Yat-sen University ประเทศไต้หวัน โดย NSYSU จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการดำเนินกิจกรรม และค่าที่พัก และนิสิตผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าตัวเครื่องบิน โดยสารระหว่างประเทศ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว และค่าใช้จ่ายอื่นๆ

ทั้งนี้ นิสิตผู้สนใจสามารถศึกษารายละเอียดโครงการได้ ดังเอกสารแนบท้าย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา เห็นควรเวียนแจ้งคณะ/วิทยาลัย ผ่านระบบ E-Doc เว็บไซต์ของมหาวิทยาลัย และเฟสบุ๊ค NU Scholarship เพื่อประชาสัมพันธ์ และหากสนใจขอให้ดำเนินการสมัครผ่านคณะต้นสังกัดและส่งรายชื่อมายังกองพัฒนากิจการต่างประเทศ ภายในพฤษภาคมที่ 1 กุมภาพันธ์ 2561 และหากมีผู้สมัครเกินกว่า 15 ราย มหาวิทยาลัยจักได้ดำเนินการจัดสอบสัมภาษณ์เพื่อคัดเลือกนิสิต ในวันจันทร์ที่ 5 กุมภาพันธ์ 2561 เพื่อเข้าร่วมโครงการฯ ต่อไป

ธรรมาภ

29 ม.ค. 61

29 ม.ค. 61

ธรรมาภ

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร  
& ธุรการ

ธรรมาภ

รองศาสตราจารย์ ดร.สุชกิจ ยะโสธรศรีกุล

วิชาการในตำแหน่งรองอธิการบดี ปฏิบัติราชการแทน

อธิการบดีมหาวิทยาลัยนเรศวร

國立  
中山大學 華語教學中心

Chinese Language Center, National Sun Yat-sen University

泰國遊學團申請表

Application Form for Intensive Mandarin Program

( 2018.2.25 ~ 2018.3.3 )

กองพัฒนาบริการต่างประเทศ  
มหาวิทยาลัยบูรพา  
รับที่ 0256  
วันที่ 29 มี.ค. 2561 เวลา 16.00  
องค์ประกอบที่..... ชั้นปีที่.....

1. 個人資料 Personal Information

姓名 Name	姓 Family Name			相片 PHOTO
	名 Given Name			
	中文姓名 Chinese Name			
國籍 Nationality				
母語 Native Language				
護照號碼 Passport No.			性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
生日 Date of Birth		日 Day	月 Month	年 Year
婚姻 Marital Status		<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single		
飲食習慣 Meal		<input type="checkbox"/> 葷 Regular <input type="checkbox"/> 素 Vegetarian		
過敏物質名稱 The matter inducing Allergy		<input type="checkbox"/> 沒有 No <input type="checkbox"/> 有 Yes, _____		
住宿需求 Do you need a room in the dorm		<input type="checkbox"/> 需要 Yes <input type="checkbox"/> 不需要 No		
電話 Telephone				
E-mail				
地址 Address	永久地址 Home Address			
	通訊地址 Mailing Address (Complete if different from home address)			

2. 緊急聯絡資料 Emergency Contact

緊急聯絡人 Emergency Contact	在台緊急聯絡人 Emergency Contact in Taiwan
姓名 Name : _____	姓名 Name : _____
電話 Phone. No. : _____	電話 Phone. No. : _____
傳真 Fax No. : _____	傳真 Fax No. : _____
地址 Address : _____	地址 Address : _____
E-mail : _____	E-mail : _____
緊急聯絡人與申請人的關係 : _____	緊急聯絡人與申請人的關係 : _____
Relationship with applicant	Relationship with applicant

### 3. 語言背景 Language Background

你學過華語嗎？Have you studied Chinese before? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
如果有，請完成下列問題 If yes, Complete the following section:	
1.	<p>你什麼時候學中文 When?</p> <p>學多久？ How long?</p> <p>在哪裡學？ Where?</p> <p>一週幾小時？ How many hours per week?</p>
2.	<p>你學過哪些？ Which have you studied?</p> <p><input type="checkbox"/> 簡體字 Simplified Characters</p> <p><input type="checkbox"/> 繁體字 Traditional Characters</p> <p><input type="checkbox"/> 注音符號 zhuyin (ㄅ ㄆ ㄇ ㄉ)</p> <p><input type="checkbox"/> 漢語拼音 Pinyin</p> <p><input type="checkbox"/> 生活華語 Modern Chinese</p> <p><input type="checkbox"/> 古文 Literary Chinese</p> <p><input type="checkbox"/> 聽力理解 Listening Comprehension</p> <p><input type="checkbox"/> 說 speaking</p> <p><input type="checkbox"/> 讀 Reading</p> <p><input type="checkbox"/> 寫 Writing</p>
3.	<p>你常常使用華語嗎？ Do you regularly use Chinese in your home country?</p> <p><input type="checkbox"/> 否 No</p> <p><input type="checkbox"/> 是 Yes    <input type="checkbox"/> 在家裡 at home</p> <p><input type="checkbox"/> 工作時 at work</p> <p><input type="checkbox"/> 一天幾小時 How many hours a day? _</p>
4.	<p>你曾住在說華語的國家嗎？ Have you ever lived in a Chinese-speaking country?</p> <p><input type="checkbox"/> 否 No</p> <p><input type="checkbox"/> 是 Yes    <input type="checkbox"/> 哪一國 Which country? _____</p> <p><input type="checkbox"/> 什麼時候 When? _____</p> <p><input type="checkbox"/> 住多久 How long? _____</p>
5.	<p>你曾經參加過華語文能力測驗嗎？ Have you ever taken a Chinese Proficiency test?</p> <p><input type="checkbox"/> 否 No</p> <p><input type="checkbox"/> 是 Yes    哪一級？ How were you placed?</p> <p><input type="checkbox"/> 基礎 Beginner</p> <p><input type="checkbox"/> 中級 Intermediate</p> <p><input type="checkbox"/> 進階 Advanced</p>
6.	<p>請列出你學過的華語教材。 List the main books you have formally Studied: (Please indicate title and level)</p>

### 4. 華語能力 Mandarin Ability (很好 Excellent/好 Good/普通 Fair/基礎 Beginning)

聽 Speaking	說 Listening	讀 Reading	寫 Writing

國立  
中山大學 華語教學中心

Chinese Language Center, National Sun Yat-sen University

接機服務申請表

Pick Up Service Form

姓名 Name		性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男male <input type="checkbox"/> 女female	
國籍 Nationality		單位 Institution		
電話 Telephone no.		Email		
抵達台灣的相關資訊Arrival Information				
起飛日期及時間 Departure Date & Time				
航空公司 Airline		航班號碼 Flight Number		
抵達臺灣的日期時間 Arrival Date & Time				
抵達臺灣的機場 Arrival Place	<input type="checkbox"/> 桃園國際機場Taiwan Taoyuan International Airport <input type="checkbox"/> 高雄國際機場Kaohsiung International Airport			
到達高雄的時間 Arrival Date & Time in Kaohsiung		接機時間 Pick up Time	日期 Date	月 日 Mon Day
			時間 Time	
接機地點Pick up Place	<input type="checkbox"/> 高雄國際機場Kaohsiung International Airport <input type="checkbox"/> 高鐵左營站High Speed Railway Zuoying Station			
請注意Notice :				
1. 接機時間限上午 8 點~晚上 8 點。 2. 如果你想申請接機服務，請在起飛前 3 週以傳真或 Email 方式告知本中心。無法於 3 週前告知本中心者，恕不接受接機服務。 3. 本中心只接受高雄機場或高鐵左營站至本校的接機服務，費用為 NT\$350。 * The pick up service is from 8 a.m. to 8 p.m. * If you need a pick up service, you must fax this form to the CLC three weeks in advance before your departure date. Late application will <b>NOT</b> be accepted. * The CLC only provides pick-up service from the Kaohsiung International Airport or High Speed Railway Zuoying Station. The fee is NT\$350.				

地址Address：台灣高雄市804鼓山區蓮海路70號 70, Lian-hai Kaohsiung, 804, Taiwan

電話Tel. no.：886-7-5252000ext.3030~3034 傳真Fax no.：886-7-5253039

Website: <http://clc.nsysu.edu.tw> Email: danali@mail.nsysu.edu.tw



## Winter Intensive Mandarin Program 2018/2/25~2018/3/3

กองพัฒนากิจการต่างประเทศ  
มหาวิทยาลัยบูรพา  
รับที่ 0257  
วันที่ 29 ม.ค. 2561 เวลา 16.00  
องค์ประกอบที่..... ค่ะนี่



**Learning Chinese,  
No Better Place!**

Focus is on  
using Chinese  
in everyday  
life.

Morning classes  
develop listening and  
speaking skills, and  
afternoon classes  
provide various  
cultural activities.

Classes will be tailored  
to Chinese proficiency  
levels, ranging from  
basic to advanced level.  
Our class sizes are small  
and allow maximum  
teacher-student  
interaction.

National Sun Yat-sen University is one of the top university in Taiwan and is recognized in several distinguished ranking internationally. NSYSU is also known for its beautiful campus with a beach and ocean view from the classrooms and dorms, which makes it one of the most beautiful campuses in Taiwan.



The Chinese Language Center (CLC) was established in 1997 as part of extension education of National Sun Yat-sen University.

Chinese Language and Culture Program offers a blend of studies and cultural experiences.

This program is popular for students on holiday or

winter vacation. **Have fun learning Chinese in Kaohsiung, Taiwan!**

### Program Contact:

Contact Person: Miss Anny Hu ▽ Miss Dana Li  
Address: No. 70, Lien-hai Rd., Kaohsiung 80424, Taiwan, R.O.C.  
Tel.: +886-7-525-2000 ext. 2632 or 3032  
Fax: +886-7-525-3039  
E-mail: annyhu@mail.nsysu.edu.tw  
Web site: <http://clc.nsysu.edu.tw>



## Requirements

Any native or foreigner with at least a high school diploma and a sincere interest in learning Chinese is welcome to classes at the CLC.

## Program (Please refer to the Program Schedule for the detail)

### A. Language Course

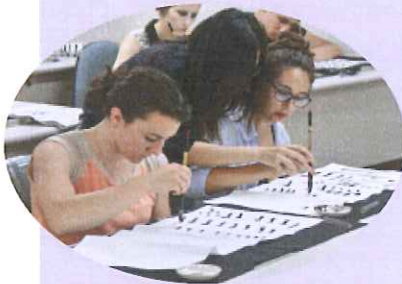
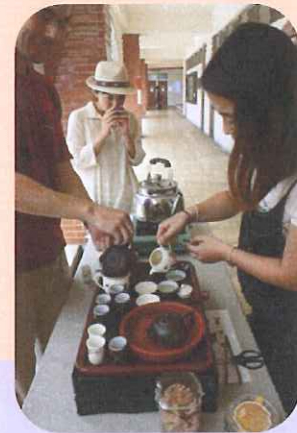
Time: Tuesday, Thursday and Friday 9:10~12:00 & 13:10-15:00

Level: Basic, Elementary

Method: Daily language courses directed in communicative approach, with language games, role-play, authentic materials, and also task-oriented. Hanyu pinyin in Romanization and traditional characters are used as the principal written codes of instruction.

Content: \* Basic level courses emphasize pronunciation, daily conversation and message writing.  
\* Elementary level courses emphasize practical conversation, story reading and casual writing.

Evaluation: graded according to regular assignments, quizzes, midterms and finals.



### B. Cultural Course

Time: Friday 13:10~15:00

Content: Introduction of Chinese Teas, and Chinese Calligraphy



### C. Cultural Excursion Activities

Time: Four hours per day

Method: Excursion arranged in accordance with the topics of Language and Culture courses.

Content: Half-day tour to glance at Kaohsiung City, night market, Hakka Cultural Village, and Tainan City, etc.

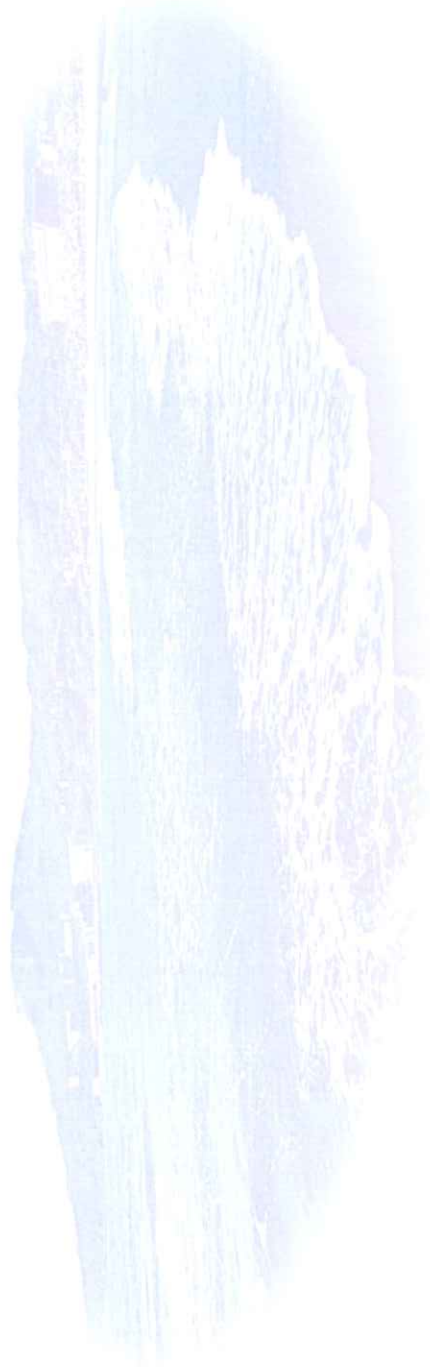
★ This class and schedule will vary and is subject to change, please refer to web for updated info.

## Program Schedule

This class and schedule will vary and is subject to change, please refer to web for updated info.

Date	2/25	2/26	2/27	2/28	3/1	3/2	3/3
Time	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
09:10-12:00	<b>Arrival</b> Kaohsiung International Airport	Orientation	Language Course	Cultural Course & Field Trip	Language Course	Language Course	<b>Departure</b> Kaohsiung International Airport
12:00-13:10		Lunch	Lunch		Lunch	Lunch	
13:10-15:00		City Tour	Language Course	Language Course	Language Course	Cultural Course	
15:10-19:00			Cultural Excursion Activities	Cultural Excursion Activities	Cultural Excursion Activities	Closing Ceremony	

Welcome to Taiwan: <http://eng.taiwan.net.tw/>







Pier 2

Dome of Light



Qinjin

Rui Feng Night Market



Meinung Folk Village

Confucius Temple

## Certification

All courses at the CLC are offered on a **non-credit basis**. Thus, the CLC does not confer diplomas. Students finishing the courses and passing the final examination will be issued certificates by the CLC. However, students who are absent for more than one third of the total class hours will not be issued the certificate by CLC.

**Registration Dates : January 2<sup>nd</sup> , 2018 ~January 31<sup>st</sup>,2018**

Applying	Application Procedure
<p>All applicants should submit the following materials before the deadline.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>* Completed <u>application form</u></li><li>* Photocopy of the first page of the passport (passport number, name and personal details and photograph must be clearly shown.)</li><li>* Photocopy of diploma or student card (English translation is required if the above mentioned documents are in other foreign languages.)</li><li>* Two 1-inch photos</li></ul>	<p>* After receiving the application form, the CLC will immediately examine the student's qualification. Once the application is accepted, the CLC will send out the "Letter of Admission".</p>

## Accommodation

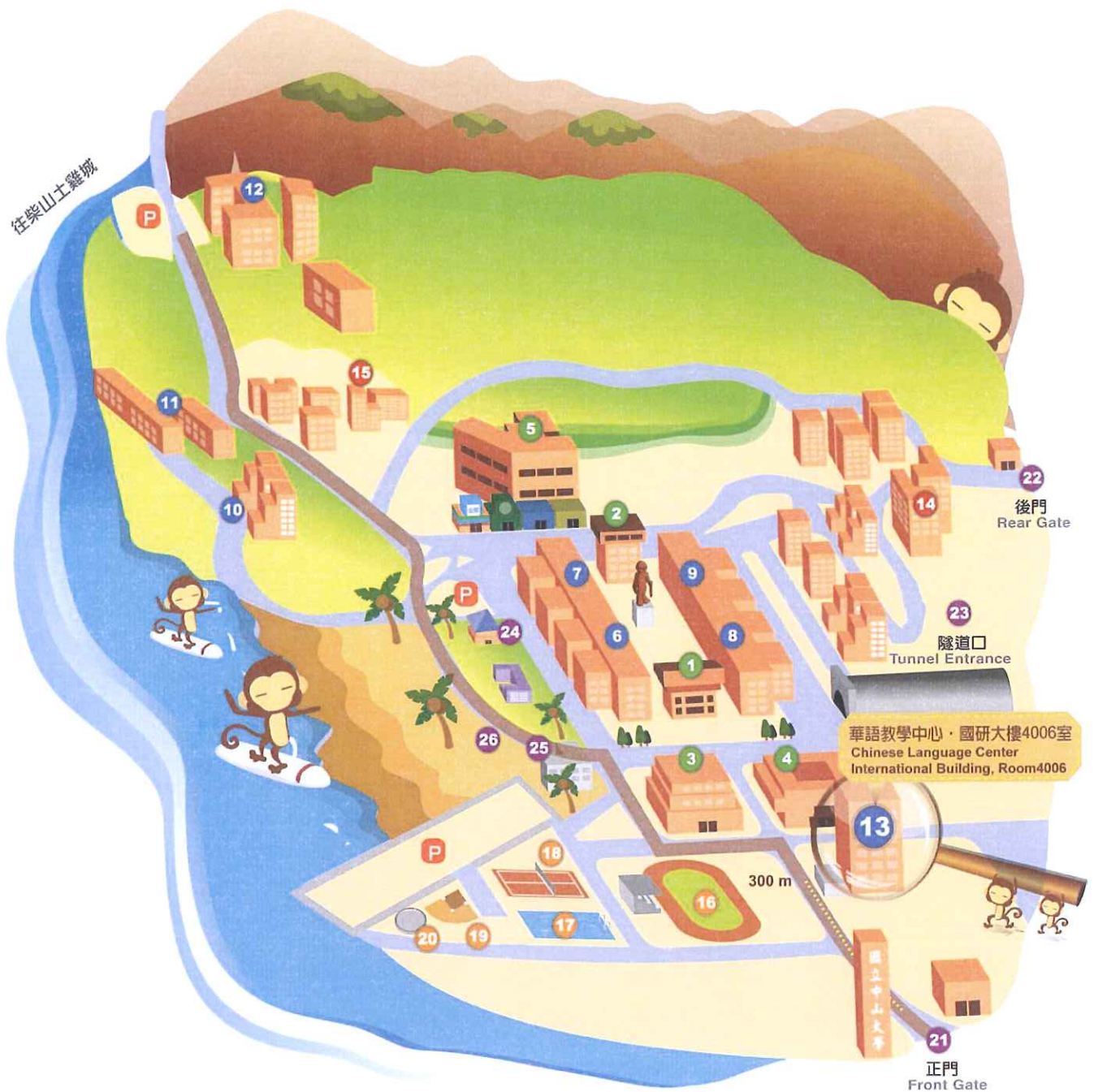
- a. On-campus dormitory (Shared Room with 4 )
- b. Each room is equipped with internet access, air-condition, wooden-framed bed, desk and chair, bookshelf, closet **and basic bedding**;
- c. Each common area is equipped with bathroom and shower facilities, and drinking water dispenser;
- d. Cooking is not allowed in the dormitory.



## How to reach NSYSU & the CLC?

1. From Kaohsiung railway station: you could take KRTC from Kaohsiung Main Station to Formosa Boulevard Station (O5/R10) by the Red Line, and transfer to the Orange Line to Sizihwan Station (O1). Then take the shuttle bus at Exit 2 or walk to the Administration Building of NSYSU.
2. From Taiwan High Speed Rail station: after arriving at Zuoying Station, students can take KRTC from Zuoying Station to Formosa Boulevard Station (O5/R10) by the Red line and transfer to the Orange line to Sizihwan Station (O1). Then take the shuttle bus at Exit 2 or walk to the Administration Building of NSYSU.
3. From Kaohsiung International Airport: after arriving in Kaohsiung International Airport, students can take KRTC from Kaohsiung International Airport (R4) to Formosa Boulevard Station (O5/R10) by the Red line and transfer to the Orange line to Sizihwan Station (O1). Then take the shuttle bus at Exit 2 or walk to the Administration Building of NSYSU.
4. A taxi ride from the airport to the university takes 30 to 40 minutes and usually costs approximately NT\$500.
5. The CLC is located in the International Building. The room number is 4006 (4<sup>th</sup> Floor).





## 國立中山大學華語教學中心位置圖

Location of Chinese Language Center, NSYSU

### 行政單位 Administrative Units

- ① 行政大樓  
Administration Building
- ② 圖資大樓  
Info-Library Building
- ③ 逸仙館  
Sun Yat-sen Hall
- ④ 體育館  
Gymnasium
- ⑤ 學生活動中心  
Student Union

### 宿舍 Dormitory

- ⑭ 女生宿舍-H/L棟  
H/L building
- ⑮ 國際宿舍-武嶺  
International Village-Wuling

### 教學單位 Academic Units

- ⑥ 社會科學院  
College of Social Science
- ⑦ 管理學院  
College of Management
- ⑧ 理學院  
College of Science
- ⑨ 工學院  
College of Engineering
- ⑩ 綜合大樓  
Integrated Building
- ⑭ 海洋科學學院  
College of Marine Science
- ⑮ 文學院  
College of Liberal Arts
- ⑮ 國研大樓·華語教學中心  
International Building  
Chinese Language Center

### 運動場所 Sports Fields

- ⑩ 操場(排球、籃球場)  
Athletic Field  
(Basketball, Volleyball Courts)
- ⑰ 游泳池  
Swimming Pool
- ⑱ 網球場  
Tennis Courts
- ⑲ 棒壘球場  
Baseball Field
- ⑳ 溜冰場  
Skating Rink

### 景觀設施 Site Scene

- ⑳ 正門  
Front Gate
- ㉑ 後門  
Rear Gate
- ㉒ 隧道口  
Tunnel Entrance
- ㉓ 蔣公行館  
Chiang Kai-shek Memorial Villa
- ㉔ 海景餐廳(校友會館)  
Ocean Front View Restaurant
- ㉕ 西子灣海水浴場  
Hsitzewan Beach

**華**語天下 從西灣出發 *Learning Chinese, No Better Place!*



*Office of International Affairs*

Tel. : +886-7-5252000 ext. 2632~2636

<http://oia.nsysu.edu.tw/bin/home.php>

Email: [oia@mail.nsysu.edu.tw](mailto:oia@mail.nsysu.edu.tw)

Address: Room 2004, Administration Building,  
No. 70, Lienhai Rd., Kaohsiung 80424 Taiwan,  
R.O.C.

*Chinese Language Center*

Tel. : +886-7-5252000 ext. 3030~ 3033

<http://clc.nsysu.edu.tw>

Email: [alfc@mail.nsysu.edu.tw](mailto:alfc@mail.nsysu.edu.tw)

Address: Room 4006, International Building,  
No. 70, Lienhai Rd., Kaohsiung 80424 Taiwan,  
R.O.C.